

Twenty-ninth (29th) Lesson

- 1 Let's ① meet our friends the **Wilsons** ② again.
- 2 At the office, David has a lot of work.
- 3 He receives calls ③ from people who phone to offer him information.
- 4 If he can, he goes out to see them,
- 5 but if he is too busy ④, he sends a colleague.
- 6 Because his ⑤ is a daily paper, the amount ⑥ of work is huge.
- 7 At her office, Joan types her boss's letters ⑦ and answers the phone.

Pronunciation

1 lets mi:t aur frends ðə 'wilsnz ə'gein 2 ət ðə 'ofis 'deivid hæz ə lot əv wɔ:k 3 hi: ri'si:vz kɔ:lz frəm 'pi:pl hu: fəun tə 'ofə(r) him infə'meɪʃn 4 if hi: kæn hi gəuz 'aut tə si: ðəm 5 bət if hi: iz tu: 'bizi hi: sendz ə 'koli:g 6 bi'koz his iz ə 'deili 'peipə ðə ə'maunt əv wɔ:k iz hju:dʒ 7 ət hɔ: 'ofis dʒəun taipz hɔ: 'bosiz 'letərz ənd 'a:nserz ðə fəun

Объяснения

- ① Повелительное наклонение для первого лица множественного числа образуем с помощью выражения **let us**, в сокращенной форме **let's**, которое буквально означает позволим себе [нам], и после которого употребляется глагол без **to**, например **let's go – идем**.
- ② **The Wilsons**, как мы помним, это супруги Вильсоны. Перед фамилией ставим **the**, а к фамилии добавляем окончание **-s**.

Урок двадцать девятый

- 1 Встретимся ещё раз с нашими друзьями Вильсонами.
- 2 В офисе у Дэвида много работы.
- 3 Он принимает телефонные звонки от людей, которые звонят, чтобы предложить ему информацию.
- 4 Если может, выходит, чтобы встретиться с ними,
- 5 но если слишком занят, высылает сотрудника.
- 6 Так как его газета является ежедневной, объем работы огромен.
- 7 В своем офисе Джоэн печатает письма своего шефа и отвечает на телефонные звонки.

► ③ **Call** – это сокращение от **telephone call** – телефонный звонок (разговор), но не менее часто употребляется в значении **визита, посещения**. **To pay a visit** – посещать.

④ **Busy** – занятый/ой/ая/ые, **business** – бизнес, дело, **businessman** – бизнесмен, деловой человек.

⑤ **His** в этом предложении употребляется вместо **his paper**.

⑥ **Amount** – количество, число, сумма.

⑦ Мы уже познакомились со способом выражения родительного падежа неодушевленных существительных с помощью **of** – смотри урок 15 объяснение ②. Другой способ, применяемый к именам или наименованиям личностей и других одушевленных предметов – это притяжательный падеж – добавление так называемого апострофа ' и буквы s - 's к глаголу в единственном числе: **her boss's letters** – письма ее шефа, **David's dinner** – ужин Дэвида.

- 8 She only works **part-time** ⑧, so she goes home at half past twelve.
- 9 Then she does the **housework**, because they **cannot afford** ⑨ a “help”.
- 10 When she **finishes**, she makes a cup of tea and reads a **magazine**.
- 11 Then she starts preparing **David's dinner**.
- 12 David **usually arrives** home **about** half-past six,
- 13 but **sometimes** he works late and does not **arrive home until** nine o'clock.

Pronunciation

8 si: onli wɜ:ks 'pa:t taim səu si: gəuz həum ət ha:f pa:st twelv
 9 ðen si: dəz ðə hauz'wɜ:k bɪ'kɒz ðei 'kænət ə'fɔ:d ə help 10 wen
 ji: 'finɪz ʃi: meiks ə kap əv ti: ənd ri:dz ə mæg'o:zi:n 11 ðen si:
 stɑ:tz prɪ'peə(r)ɪŋ 'deivɪd' dɪnə(r) 12 deivid 'ju:ʒəli ə'raivz həum
 ə'baut ha:f pa:st siks 13 bət 'sʌmtaɪmz hi: wɜ:ks leit ənd dəz nət
 ə'raiv həum ən'til nain ə'klok

Объяснения

- ⑧ **Part** – это часть, кусочек, **time** – время. Предложение **she works part-time** означает, что она работает на часть ставки, то есть на неполную ставку.
- ⑨ **To afford** – кто-то в состоянии себе позволить нечто. **We can't afford a new car** – мы не можем себе позволить (купить) новую машину.

* * *

Exercises

- 1 Our **neighbours** have a huge dog. 2 If you are too **busy**, I can come back **tomorrow**. 3 **David's** wife, Joan, is a **secretary**. 4 We **can't afford** a new car this **year**. 5 She **finishes** her work and starts **reading** a **magazine**.

- 8 Она работает только на неполную ставку [часть ставки], так что уже в половине первого идет домой.
- 9 Потом она выполняет работу по дому, поскольку они не могут себе позволить завести домработницу [помощь по дому].
- 10 Когда закончит, делает себе чашку чая и читает журнал.
- 11 Потом она начинает готовить ужин для Дэвида [обед Дэвида].
- 12 Дэвид обычно приезжает домой около половины седьмого.
- 13 Но иногда он работает допоздна и не приходит домой до девяти часов.



* * *

Упражнения

- 1 У наших соседей есть огромная собака. 2 Если ты [-] слишком занят, могу вернуться [вернусь] завтра утром.
- 3 Жена Дэвида, Джоэн – секретарша. 4 Мы не можем себе позволить (купить) новую машину в этом году. 5 Она заканчивает работу и начинает читать журнал.

Fill in the missing words

- ❶ Мать Дэвида зовут также миссис Вильсон.
..... mother is Mrs Wilson

❷ Беру сегодня машину друга; моя не ездит [не работает].
I'm taking a car today: mine

❸ Он работает аж до девяти часов в пятницу.
He works nine o'clock

Tirtheth (30th) Lesson

- 1 – Hello, Joan, is **David** in?
 - 2 – No, I'm **afraid** not. He **isn't** home yet.
 - 3 – Is he still **working** ?
 - 4 – Yes; **Sometimes** he works **until** nine.
 - 5 – Oh well, I can't wait.
 - 6 – Tell him there's a darts match ① at the pub **tonight**.
 - 7 – What time? – **About** half-past eight.
 - 8 – If he's back in **time** ②, I'll tell him ③.
 - 9 – Thanks. Bye Joan. – **Good-bye** Pete.

Pronunciation

1 hə'ləu dʒəʊn iz 'deivid in 2 nəu aim ə'freid not hi: iznt həum jet
3 iz hi: stil 'wɜ:kɪŋ 4 jes 'səmtaimz hi: wɜ:kz ʌn'til nain 5 əu wel
ai kænt weit 6 tel him ðeə(r)z ə da:ts mæts ət pəb tə'nait 7 wot taim
- ə'baut hə:f pə:st eit 8 if hi:z bæk in 'taim ai tel him 9 θəŋks bai
dʒəʊn - gud 'bai petə

- ④ Работа Джоэн не очень интересна.
..... job

⑤ Они не могут себе позволить (взять) помочь [по дому].
They a "help".

Ответы

- ① David's – called – too. ② friend's – does not work. ③ until – on Friday. ④ Joan's – is not very interesting. ⑤ cannot afford.

Урок тридцатый

- 1 – Здравствуй, Джоэн, Дэвид дома [в (доме)]?
 - 2 – Нет, боюсь, что нет. Его еще нет дома.
 - 3 – Он все еще работает?
 - 4 – Да. Иногда работает до девяти.
 - 5 – Ну, что ж [хорошо]. Я не могу ждать.
 - 6 – Скажи (передай) ему, что вечером в пабе состоится игра [матч] в “дротики”.
 - 7 – Во сколько? – Около половины девятого.
 - 8 – Если он вернется вовремя, я передам ему.
 - 9 – Спасибо. Пока, Джоэн. – Пока, Пит.

Объяснения

- ① **A darts match** – игра [матч] в дротики – малопопулярная в России игра: бросание дротиков в щит.
 - ② **In time** – вовремя; **on time** – пунктуально.
 - ③ **I'll tell him** – предложение в будущем времени – Я скажу ему. **I'll** – сокращенная форма **will**, после которой глагол ставится без частицы **to**. **Will** употребляется во всех лицах и выступает без окончаний.

- 10** Hurry up! I'm not ready yet.
11 Are you still **waiting** to **marry** a millionaire?
12 He **always** asks for **money** and I **never** have any.
13 I can still **remember** ④ a few words of **German**.
14 Tell him **about** the match when ⑤ he comes in.

Pronunciation

10 'hari ʌr aim not 'redi jet 11 a:(r) ju: stil 'weitɪŋ tə 'mæri ə milis'næ(r) 12 hi: 'ɔ:lweiz asks fə(r) 'mʌni ənd ai 'neva hæv eni 13 ai kæn stil ri'membə ə fju: wə:dz əv 'dʒemən 14 tel him ə'baut ðə mæts wen hi: kʌmz in

* * *

Exercises

- ① Is your **husband** in, Mrs **Wilson**? ② She is still **waiting** for you at the **station**. ③ He is **always** back at nine o'clock. ④ When he comes in he is **often** **tired**. ⑤ Walk to the end of the road and turn left.

Fill in the missing words

- ① Он всегда очень занят и у него никогда нет свободного времени.
 He is very and has ... free time.
 ② Вы не можете войти, он еще разговаривает по телефону.
 You can't sir, he is the phone.
 ③ Она еще не вернулась.
 She isn't

- 10 Поторопись! Я еще не готова.
 11 Ты все еще ждешь замужества с миллионером?
 12 Он всегда просит деньги, а у меня никогда их нет [я никогда не имею никаких].
 13 Я все еще помню несколько слов по-немецки.
 14 Скажи ему о матче, когда он придет.

Объяснения

- ④ **To remember** значит *помнить*, **to remind** – *напомнить*, *напоминать*.
 ⑤ Хотя после **when** глагольная форма будущего времени здесь не фигурирует, на русский язык это предложение переводим: **when he comes** – *когда он придет*.

* * *

Упражнения

- ① Ваш муж дома, миссис Вильсон? ② Она все еще ждет тебя на вокзале. ③ Он всегда возвращается в девять (часов). ④ Когда он возвращается, он часто (бывает) уставший. ⑤ Иди до конца улицы и поверни налево.

- ④ *Когда он возвратится, спрошу его.*
 When he I will ask him.
 ⑤ *Госпожа еще не готова. Можете подождать ее здесь.*
 Madam is not You can her here.

Ответы

- ① always – busy – never – any. ② go in – still on. ③ back yet.
 ④ comes back (in). ⑤ ready yet – wait for.

Thirty-first (31st) Lesson

Eating

- 1 Sometimes, David and Joan go out to eat.
- 2 There are very few ① English restaurants where they live.
- 3 Most ② of them are either Indian or ③ Chinese, with a few Italian ones.
- 4 They like Indian ④ food, though Joan ⑤ finds it very hot ⑥.
- 5 The meals are quite ⑦ cheap and there is a lot to eat.
- 6 They eat curry and rice and fruit ⑧ – and Joan drinks a lot of water.
- 7 You can find English food in pubs, as well as beer, but they shut quite early.

Pronunciation

i:tɪŋ 1 'səmtaimz 'deivid ənd dʒəʊn ɡəʊ aut tə i:t 2 ðeə(r) a:(r) 'veri
fju: 'ɪŋglɪʃ 'restrɔnts weə(r) ðei liv 3 məʊst əv ðem a: 'aiðə 'indɪən
ər tʃai'ni:z wið ə fju i'tælian wʌnz 4 ðei laik 'indɪən fu:d ðəʊn dʒəʊn
faɪndz it veri hot 5 ðə 'mi:lz a:(r) kwait tʃi:p ənd ðeə(r) iz ə lot tə
i:t 6 ðei i:t 'kəri ənd rais ənd frut – ənd dʒəʊn drɪŋks ə lot əv 'wotə
7 ju: kæn faɪnd 'ɪŋglɪʃ fu:d in pəbz æz 'wel æz 'biə(r) bət ðei ʃət
kwait 'z:li

Объяснения

- ① Few смотри урок 22 объяснение ②.
- ② Most – большинство, most of them – большинство из них.
- ③ Either ... or переводим как или или.
- ④ English, German, Indian, Chinese названия национальностей, так же, как и производные от них прилагательные, пишем с большой буквы.

Урок тридцать первый

Еда

- 1 Иногда Дэвид и Джоэн едят не дома (выходят, чтобы что-нибудь поесть).
- 2 Там, где они живут, очень мало английских ресторанов.
- 3 Большинство из них – это или индийские, или китайские (рестораны), а также несколько итальянских.
- 4 Они любят индийскую еду, хотя она для Джоэн слишком островатая.
- 5 Блюда вполне дешевые и обильны [в них есть много съестного].
- 6 Они едят рис с карри и фруктами, – и Джоэн пьет много воды.
- 7 Английские блюда можно найти в пабах, так же, как и пиво, но пабы рано закрываются.

► ⑤ To find означает *найти, находить*. В этом предложении мы, однако, переводим его описательно, а в предложении 7 you can find – переводим, как *можно/можешь купить, приобрести*.

⑥ Hot – горячее/чай – это также *острое, пикантное, с большим количеством приправ*.

⑦ Выражение **quite** – *совсем, полностью, в целом, вполне*, употребляется перед прилагательными с целью подчёркивания последнего: **quite cheap** – *вполне дешевый*.

⑧ Fruit так же, как **information**, употребляется в единственном числе, хотя все чаще встречается **fruits** во множественном числе.

- 8 – Hello, darling. – Hello love ⑨.
 9 Do you want to go out to a restaurant tonight?
 10 – No, I've cooked a roast. We're going to eat ⑩ in.
 11 – Okay, I'll go and buy some wine at the off-liscence ⑪.
 12 – Yes, but don't stop to play darts.
 13 – No. The darts match was last night.

Pronunciation

8 ho'ləu 'da:lɪŋ – hə'ləu lav 9 du: ju: wont tə gəʊ aut tə ə 'restront tə'nait 10 nəu aiv kukt ə rəust wiə 'gəuiŋ tə i:t in 11 əu'kei 'ail gəʊ ənd bai sam 'wain ət ðə 'ovlaisans 12 jes bət dəunt stop tə plei da:ts 13 nəu ðə da:ts mæts woz la:st nait

Объяснения

- ⑨ Англичане очень любят пользоваться такими выражениями, как: **darling, love, baby, honey**, которые можно перевести, как *дорогой/ая, любимый/ая*.
 ⑩ Выражение **to be going to** означает *намерение что-то сделать*, то есть выражает будущие действия: **We're going to eat in** – поедим [намереваемся поесть] дома.
 ⑪ **Licence** – разрешение, лицензия. **Driving licence** – это водительские права, а **off-liscence** означает часть магазина или паба, где разрешено продавать алкогольные напитки.

* * *

Exercises

- ① You can take either the steak or the fish. ② There are many **tourists** in **London**. Most of them are **German**. ③ I like him, though he makes a lot of noise. ④ Yesterday was **Wednesday**. ⑤ I'll go and buy some **chocolate**.

- 8 – Здравствуй, дорогой. – Здравствуй, любимая.
 9 Хочешь пойти [выйти] в ресторан сегодня вечером?
 10 – Нет. Я приготовила жаркое. Поедим дома.
 11 – О'кей. Пойду куплю немного вина в магазине [пабе].
 12 – Хорошо, только не задерживайся, чтобы поиграть в "дротики".
 13 – Нет. Матч игры в дротики был вчера вечером.



* * *

Упражнения

- ① Можешь взять или бифштекс, или рыбу. ② В Лондоне много туристов. Большинство из них – немцы. ③ Он мне нравится, хотя он производит много шума. ④ Вчера была среда. ⑤ Пойду купить немного шоколада.

Fill in the missing words

- ① Хотя сейчас поздно, я хочу выйти.
..... it is late, I to go out.
- ② В моем городе очень мало китайских ресторанов.
There very ... Chinese restaurants in my
- ③ Можно купить [найти] как еду, так и напитки.
... can find food drinks.
- ④ Мой муж пьет много пива, может, слишком много.
My drinks a beer, perhaps

Thirty-second (32nd) Lesson

- 1 Here are some sentences with the verbs of the last few **lessons**:
- 2 Joan types ① letters all **morning**.
- 3 David receives a call from a friend.
- 4 Joan cooks ② at home if she is not too **tired**.
- 5 – Is your **husband** still **working**?
- 6 – Yes, he is not home yet.
- 7 Wait for him, he's **extremely** ③ **busy**.
- 8 The phone ④ is **ringing**. Answer it, please.

Pronunciation

1 ... 'sentənsiz ... la:st ... 2 ... taips ... 3 ... ri'si:vz ... freund 4 ... kuks
... 'taɪəd 7 ... iks'tri:mli ... 8 ... riŋjɪŋ ...

Объяснения

- ① **To type** – печатать, набирать на печатной машинке; **a typewriter** – печатная машинка; **a typist** – машинистка.
- ② **To cook** – готовить; **a cook** – повар, повариха; **a cooker** – кухонная плита.

⑤ **Есть много ресторанов, но большинство из них китайские.**

There are restaurants and are

Ответы

- ① Though – want. ② are – few – town. ③ You – as well as.
- ④ husband – lot of – too much. ⑤ many – most of them – Chinese.

Урок тридцать второй

- 1 Вот несколько предложений с глаголами из последних нескольких уроков:
- 2 Джоэн печатает письма все утро.
- 3 Дэвид [принимает телефонный звонок] от друга.
- 4 Джоэн готовит дома, если она не очень устала.
- 5 – Твой муж еще работает?
- 6 – Да, его еще нет дома.
- 7 Подожди его, он страшно занят.
- 8 Телефон звонит. [Ответь] (подними трубку), пожалуйста.

③ **Extremely** значит **необычно, неизмеримо, огромно, чрезвычайно**. Это слово сильнее чем **very** – **очень**.

④ **Phone** – сокращенная форма от **telephone** – **телефон**. Аналогично **to phone** – **звонить** от **to telephone**.

- 9 His wife works **full-time** ⑤,
 10 but he only works **part-time**.
 11 I can't afford a new car. **They're** too
 expensive.
 12 – Let's go out to a **restaurant tonight**.
 13 – No thanks, I'm not **hungry**,
 14 but I **am thirsty**: let's go to the pub.

Pronunciation

9 ... 'ful taim 11 ... iks'pensiv 12 ... 'restront ... 14 ... 'θɜ:sti ...

* * *

Exercises

- 1 They **never** eat in a **restaurant**. 2 His wife's **cooking** is excellent. 3 He is still **waiting** for a call from his boss. 4 We had **better** buy a new car, the old one **doesn't** work. 5 Learning English is only a **part-time** job.

Fill in the missing words

- ➊ Ее муж всегда голоден и он всегда ест в ресторане.
 ... husband ... always and he eats
 in a restaurant.
- ➋ Пожалуй выпью пива, хотя и не хочу пить [не
 являюсь жаждущим].
 I'm to drink a beer I'm
- ➌ Пойдем и встретимся [увидимся] с Дэвидом,
 если он дома.
 go ... see David, if he's ...

- 9 Его жена работает на полную ставку,
 10 а он – только на часть ставки.
 11 Я [не в состоянии] (не могу позволить
 себе) (иметь, купить) новый автомобиль.
 Они (автомобили) слишком дороги.
 12 – Пойдем в ресторан сегодня вечером.
 13 – Нет, спасибо. Я не голоден,
 14 но мне хочется пить: пойдем в паб.

Объяснения

- ➎ **Full time** – *работа на полную ставку* – противопоставляется **part time**. См. урок 29, объяснение ⑧.

* * *

Упражнения

- ➏ Они никогда не едят в ресторане. ② Кухня его жены [то, что готовит его жена] превосходна (его жена прекрасно готовит). ③ Он всё еще ждет телефонного звонка от своего шефа. ④ Лучше бы мы купили новую машину, старая не работает. ⑤ Изучение английского языка - работа, занимающая только часть времени ("не на полную ставку").

- ➏ У него [он имеет] всегда много дел в феврале.
 Не has a do
- ➏ В 1997 году; в апреле; встреча двадцать восьмого.
 ... nineteen - ; ... April; a meeting ...
 the -eighth.

Ответы

- ➊ Her – is – hungry – always. ➋ going – though – not thirsty.
 ➌ Let's – and – in. ➍ always – lot to – in February. ➎ In – ninety-
 seven – in – on – twenty-.



Thirty-third (33rd) Lesson

- 1 Mr Marsden is David's boss. He is the editor ① of the newspaper for which David works.
- 2 There are many responsibilities ② in his job, but he enjoys ③ it very much.
- 3 In his wife's opinion, there are too many responsibilities; she never sees him!
- 4 She prefers her son's job. He is a bank clerk and is home every day at six.
- 5 His job is not as well paid as ④ his father's ⑤, but he works less,
- 6 and the holidays are better.

Pronunciation

1 ... 'ma:zdn ... 2 ... responsə'bilitiz ... in'dʒoiz ... 4 ... 'bænk kla:k ... 5 ... 'peid ... les ... 6 ... 'holədeiz ...

Объяснения

① **Editor** – редактор; **editor-in-chief** – главный редактор; **publisher** – издатель.

Трактуйте этот урок как напоминание о встречавшихся выше словах. Если многие из них вы уже забыли, вернитесь к материалам предыдущих занятий.

Обратите также внимание на то, что мы не даем транскрипции целых предложений, а лишь новых слов либо напоминаем произношение слов и оборотов, которые могут показаться трудными.

Урок тридцать третий

- 1 Мистер Марден – шеф Дэвида. Он редактор газеты, в которой работает Дэвид.
- 2 Его работа очень ответственна, но он ею занимается с удовольствием.
- 3 По мнению его жены, он слишком ответственен; она его никогда не видит!
- 4 Она предпочитает работу своего сына. Он банковский служащий и каждый день дома в шесть часов.
- 5 Его работа не так хорошо оплачивается, как работа его отца, но он работает меньше, и его отпуск [-] лучше.

► ② **Responsibility** – ответственность. Буквальный перевод данного предложения – есть много ответственности в его работе. Однако в русском языке такое предложение является неправильным.

③ **To enjoy** – радоваться, находить удовольствие в чем-нибудь. **He enjoys his work** – он любит свою работу, занимается ей с удовольствием.

④ Припомним: **as well as** – так же хорошо, как.

⑤ **His father's** является сокращением от **his father's job**.

- 7 In England, twice ⑥ a year, there is a day's ⑦ **holiday** called a "Bank Holiday".

- 8 – I'll be home late **tonight**, dear. – Why?
- 9 – I've got a new **article about taxation to prepare**.
- 10 – But you **always** go to the **office** **early** and come home late!
- 11 – I can't **help** it. An **editor's** life, you know...
- 12 – And his wife's life...!
- 13 – I'll see you **tonight**, love, good-bye.

Pronunciation

9 ... tæk'seɪn ... pri'peə(r) 10 ... 'z:li

Объяснения

- ⑥ Once – однажды, twice – дважды, three times – трижды.
 ⑦ A **day's holiday** – однодневный отпуск, a **year's work** – годовая работа, a **five hour's walk** – пятичасовая прогулка. Притяжательная форма существительного [соответствует русскому родительному падежу; смотри урок 29 объяснение ⑦] употребляется в разных оборотах в отношении понятия времени и меры.

* * *

Exercises

- ① He works less than his **father** but is paid more. ② Her job is **better** than mine. ③ Read the **exercise** twice and say it **aloud**. ④ The **paper** for which he works is called "The Star". ⑤ His wife's **opinion** of him is not very good.

- 7 В Англии два раза в году бывает однодневный отпуск (выходной день), называемый „Bank Holiday”.
- 8 – Я буду сегодня поздно (вечером), дорогая. – Почему?
- 9 – Я должен приготовить новую статью о налогах [Я имею новую статью о налогах к подготовке].
- 10 – Но ты всегда уходишь [идёшь] в офис рано, а возвращаешься поздно!
- 11 – Ничего не могу поделать [Я не могу этому помочь]. Жизнь редактора, знаешь...
- 12 – И жизнь его жены!
- 13 – Увидимся [увижу тебя] вечером, дорогая, до свиданья.



* * *

Упражнения

- ① Он работает меньше, чем его отец, но больше зарабатывает. ② Ее работа лучше моей. ③ Прочитай упражнение дважды и произнеси его вслух. ④ Газета, в которой он работает, называется «Звезда». ⑤ Мнение его жены о нем не очень хорошее.

Fill in the missing words

- ❶ Жизнь этого человека очень увлекательна. Он – исследователь.
That . . . life is fascinating. He's . . . explorer.
- ❷ Дважды в год ездим в Лондон повидаться с моей матерью.
. . . . year, we go . . London mother.
- ❸ Фирма, в которой он работает, находится в Довере.
The company he works is based . . Dover.

Thirty-fourth (34th) Lesson

- 1 We'll see you tomorrow night at half-past seven.
- 2 I've got nothing to do – and it makes ① me tired.
- 3 Her husband drinks too much – or that is her opinion.
- 4 His wife's spending worries him.
- 5 You'll meet his son next week. He's coming ② to visit us.
- 6 His son's record-player is much too noisy.
- 7 My daughter always complains that I work too much.

Pronunciation

3 ... ə'pɪnɪən 4 ... 'spendɪŋ 'wærɪz ... 6 ... 'reko:d 'pleɪə ... 'nɔɪzɪ 7 ... kəm'pleɪnz ...

Объяснения

- ① Глагол **to make** значит *делать, выполнять*. В этом предложении переводим его как: *приводит меня к тому, что (я устаю), утомляет*.

- ❶ Его работа не так хорошо оплачивается, как моя.
His . . . is paid as
- ❷ Сегодня вечером вернусь поздно.
. . . . be back this evening.

Ответы

- ❶ man's – an. ❷ Twice a – to – to see my. ❸ for which – in.
❹ job – not as well – mine. ❺ I'll – late.

Урок тридцать четвертый

- 1 Увидимся с тобой завтра вечером в половине восьмого.
- 2 Мне нечего делать – и это меня утомляет [делает меня уставшим].
- 3 Ее муж пьет слишком много – или это она так считает [это ее мнение].
- 4 Расходы [его] жены волнуют его.
- 5 Встретишься с его сыном на следующей неделе. Он придет проведать нас.
- 6 Проигрыватель его сына слишком громкий [шумный].
- 7 Моя дочь всегда жалуется, что я слишком много работаю.

- ❶ ❷ **He's coming** – переводится в этом предложении как *он придет*, т.е. как действие в будущем, несмотря на то, что глагол в предложении стоит в настоящем времени. Эту временную конструкцию употребляем также для выражения действий в будущем, которые отражают намерения говорящего или его планы.

- 8 The man for whom ③ I work is **very** mean.
He **doesn't** pay me **enough**.
- 9 Please **excuse** me, it is not my fault.
- 10 I don't want to go home. May I come with you?
- 11 Is it **far** to the tube **station**? – No, **about** five **minutes'** walk.
- 12 What is the **maximum** **penalty** for **bigamy**?
- 13 Two **mothers-in-law**.

Pronunciation

8 ... mi:n ... 9 ... iks'kju:z ... 12 ... 'mæksiməm 'penlti ... 'bigami
13 ... 'mʌðə(r)z in lɔ:

* * *

Exercises

- 1 When he phones, I'll tell him you are **here**. 2 The man to whom she gives the **money** is her **brother**. 3 I live in Harrow, is it **far**? – No, ten **minutes'** walk. 4 Don't **worry**, I'm sure **he'll** come. 5 My **mother-in-law** is **coming** next **Tuesday**.

Fill in the missing words

- 1 Это в двух часах езды на автомобиле.
It is a drive . . car.
- 2 Женщина, с которой она говорит, ее не слушает.
The woman to . . . she . . talking is not
to . . .
- 3 Я слишком занята, чтобы с ним увидеться.
I to see . . .

- one hundred and thirty-two • 132
- 8 Человек, на которого я работаю, очень скуп. Он платит мне недостаточно [не платит мне достаточно].
- 9 Прошу меня простить, это не моя вина.
- 10 Я не хочу идти домой. Могу я пойти с тобой?
- 11 Далеко ли [находится] до станции метро?
– Нет, около пяти минут пути прогулочным шагом [прогулки].
- 12 Каково максимальное наказание за двоежёнство [бигамию]?
- 13 Две тещи.

Объяснения

③ **For whom** – для кого-то, **которой**, **for which** – для кого-то, **которой** (урок 33, упражнение 1). **Whom** относится к людям, **which** – к неодушевленным понятиям.

* * *

Упражнения

- 1 Когда он позвонит, скажу ему, что ты здесь.
- 2 Мужчина, которому она дает деньги - ее брат. 3 Я живу в Харроу, далеко ли это? – Нет, десять минут ходьбы. 4 Не беспокойся, я уверен(а), что он придет. 5 Моя теща приезжает (приходит) в следующий вторник.

- 4 Человек, для которого она работает, является редактором.
The person she works
- 5 Прошу прощения. Я ужасно устал(а).
. me. I'm

Ответы

- 1 two hours' – by. 2 whom – is – listening – her. 3 am much too busy – him. 4 for whom – is the editor. 5 Please excuse – extremely tired.

Thirty-fifth (35th) Lesson

Revisions and Notes

Повторение и объяснения

Просмотрите еще раз объяснения к лекциям 29-34. Если есть что-то, что вы не помните, вернитесь еще раз к данным фрагментам лекции.

1 Мы уже встречали много предложений, выраждающих действие в будущем, то есть планы или намерения. Припомним, что будущее действие можно выразить с помощью выражения **will** и инфинитива глагола [урок 30, объяснение ③]. **I will see you tomorrow** – я увижу тебя завтра. **Will** может быть сокращено до 'll со всеми личными местоимениями I'll, you'll, she'll, it'll, we'll, they'll.

2 Планируемое и преднамеренное будущее действие передаем с помощью выражения **to be going to** [урок 31, объяснение ⑩] и времени **Present Continuous** [урок 34, объяснение ②]: **he is coming; He is going to come.** – Он придет (потому, что намеревается или так себе запланировал).

3 Будущее действие, предполагаемое автором высказывания можно выразить также с помощью конструкции **to be going to** или с помощью **will** и инфинитива глагола: **It will be a nice day tomorrow. It is going to be a nice day tomorrow.** – Завтра будет приятный [красивый] день (потому, что мы предполагаем, что так будет).

4 К предлогам, которые мы узнали, [урок 28, объяснение ④] присоединяем **until, till** до, аж до определенного времени. **He works until (till) nine o'clock.** – Он работает до (аж до) девяти часов.

5 Запомним эти предложения и выражения:

This restaurant is quite cheap: этот ресторан вполне дешевый.

Урок тридцать пятый

Go and buy some wine, please: пожалуйста, пойди и купи немного вина.

His job is better paid than his son's: его работа лучше оплачивается, чем работа его сына.

The phone is ringing, answer it please: телефон звонит, возьми трубку, пожалуйста.

The postman comes twice a day: почтальон приходит дважды в день.

Have some fruit: угощайся фруктами.



Тридцать пять уроков уже позади. Вы довольны? Справляетесь? Если у вас были моменты сомнений в собственных силах, не беспокойтесь. Это нормально, потому что, увы, ничто не даётся легко. Попробуйте просмотреть какой-нибудь фильм без перевода, не читая субтитров. Может, вам удастся понять какие-то фразы? А сколько слов вам знакомо на одной странице английской газеты? Вот видите, - вы делаете успехи. Желаем вам побольше выдержки и переходим к уроку тридцати шестому.